

VEDLEGG I

NEVNT I ARTIKKEL 2.2

**OPPRINNELSESREGLER OG METODER FOR ADMINISTRATIVT
SAMARBEID**

VEDLEGG I

NEVNT I ARTIKKEL 2.2

OPPRINNELSESREGLER OG METODER FOR ADMINISTRATIVT SAMARBEID

INNHold

AVDELING I ALMINNELIGE BESTEMMELSER

Artikkel 1 Definisjoner

AVDELING II BEGREPET «OPPRINNELSESPRODUKTER»

Artikkel 2 Opprinnelseskriterier

Artikkel 3 Produkter fremstilt i sin helhet

Artikkel 4 Tilstrekkelig bearbeiding eller foredling

Artikkel 5 Utilstrekkelig bearbeiding eller foredling

Artikkel 6 Kumulasjon av opprinnelse

Artikkel 7 Kvalifiserende enhet

Artikkel 8 Tilbehør, reservedeler og verktøy

Artikkel 9 Emballasje og containere

Artikkel 10 Varer i sett

Artikkel 11 Nøytrale elementer

Artikkel 12 Ombyttelige materialer

AVDELING III TERRITORIALE KRAV

Artikkel 13 Territorialitetsprinsippet

Artikkel 14 Direkte transport

AVDELING IV OPPRINNELSESBEVIS

- Artikkel 15 Generelle vilkår
- Artikkel 16 Fremgangsmåte for utstedelse av varesertifikater EUR.1
- Artikkel 17 Varesertifikater EUR.1 utstedt i etterhånd
- Artikkel 18 Utstedelse av duplikater av varesertifikater EUR.1
- Artikkel 19 Vilkår for utferdigelse av opprinnelseserklæring
- Artikkel 20 Godkjent eksportør
- Artikkel 21 Krav ved innførsel
- Artikkel 22 Fritak fra krav om opprinnelsesbevis
- Artikkel 23 Innførsel i delsendinger
- Artikkel 24 Underlagsdokumenter
- Artikkel 25 Oppbevaring av opprinnelsesbevis og underlagsdokumenter
- Artikkel 26 Krav til eksportører og importører
- Artikkel 27 Avvisning av preferansebehandling

AVDELING V ADMINISTRATIVT SAMARBEID

- Artikkel 28 Etterskuddsvis verifisering av opprinnelsesbevis
- Artikkel 29 Underretninger og samarbeid
- Artikkel 30 Fortrolighet
- Artikkel 31 Gjenutførsel av varer

AVDELING VI SLUTTBESTEMMELSER

- Artikkel 32 Straffetiltak
- Artikkel 33 Varer i transitt eller på lager
- Artikkel 34 Forklarende anmerkninger
- Artikkel 35 Tillegg

LISTE OVER TILLEGG

- | | |
|-----------|--|
| Tillegg 1 | Produktspesifikke regler |
| Tillegg 2 | Opprinnelseserklæring |
| Tillegg 3 | Mønster for varesertifikat EUR.1 og søknad om varesertifikat EUR.1 |
| Tillegg 4 | Beløp nevnt i artikkel 19 nr. 1 bokstav b) og i artikkel 22 nr. 3 i vedlegg I |
| Tillegg 5 | Tidsrom og fremgangsmåte for fremleggelse av opprinnelsesbevis eller tilbakebetaling av toll i samsvar med artikkel 21 nr. 3 i vedlegg I |

AVDELING I

ALMINNELIGE BESTEMMELSER

Artikkel 1

Definisjoner

For formålene i dette vedlegg forstås med:

- a) «kapittel», «posisjon» og «underposisjon», et kapittel (tosifret kode), en posisjon (firesifret kode) og en underposisjon (sekssifret kode) i Det harmoniserte system,
- b) «kompetent myndighet»,
for EFTA-statene, tollmyndighetene i Island, Norge og Sveits,
for Costa Rica, *Promotora del Comercio Exterior de Costa Rica (PROCOMER)*, eller dette organets rettsetterfølger, og
for Panama, *Ministerio de Comercio e Industrias* med hensyn til utstedelse av varesertifikater EUR.1, og *Autoridad Nacional de Aduanas* med hensyn til verifisering av opprinnelsesbevis og innvilgelse av status som godkjent eksportør, eller disse organenes rettsetterfølgere,
- c) «tollverdi», verdien fastsatt i samsvar med Avtalen om gjennomføring av artikkel VII i Generalavtalen om tolltariffer og handel 1994 (WTO-avtalen om tollverdi),
- d) «pris fra fabrikk», prisen som betales for et produkt fritt fabrikk til produsenten i den avtalepart der den siste bearbeiding eller foredling er utført, forutsatt at prisen innbefatter verdien av alle anvendte materialer, fratrukket eventuelle interne avgifter som kan returneres eller tilbakebetales når det fremstilte produktet eksporteres,
- e) «Det harmoniserte system» eller «HS», Det harmoniserte system for beskrivelse og koding av varer,
- f) «fremstilling», all slags bearbeiding eller foredling, herunder sammenstilling og montering,
- g) «materiale», enhver bestanddel, ethvert råmateriale, enhver komponent eller enhver del som er brukt i fremstillingen av produktet,
- h) «avtalepart», Costa Rica, Panama, Island, Norge og Sveits. På grunn av tollunionen mellom Sveits og Liechtenstein anses et produkt med opprinnelse i Liechtenstein for å ha opprinnelse i Sveits,

- i) «produkt», det som er fremstilt gjennom en produksjon, idet dette også omfatter ethvert materiale som er benyttet i produksjonen av et annet produkt,
- j) «produksjon», dyrking, avl, gruvevirksomhet, utvinning, høsting, fiske, fangst, jakt eller fremstilling av et produkt,
- k) «verdien av materialer», tollverdien på innførselstidspunktet av anvendte ikke-opprinnelsesmaterialer, eller dersom denne ikke er kjent og ikke kan påvises, den første påviselige pris som er betalt for materialene i en avtalepart.

AVDELING II

BEGREPET «OPPRINNELSESPRODUKTER»

Artikkel 2

Opprinnelseskriterier

For formålene i denne avtale skal et produkt anses for å ha opprinnelse i en avtalepart

- a) dersom det er blitt fremstilt i sin helhet i en avtalepart i samsvar med artikkel 3,
- b) dersom ikke-opprinnelsesmaterialene anvendt i bearbeidingen eller foredlingen av produktet er blitt tilstrekkelig bearbeidet eller foredlet i en avtalepart i samsvar med artikkel 4, eller
- c) dersom det er blitt fremstilt i en avtalepart utelukkende fra materialer med opprinnelse i en eller flere avtaleparter.

Artikkel 3

Produkter fremstilt i sin helhet

Følgende produkter skal anses for å være fremstilt i sin helhet i en avtalepart:

- a) mineralske produkter og andre ikke-levende naturressurser utvunnet eller hentet opp fra avtalepartens jord eller havbunn,
- b) vegetabiliske produkter høstet der,
- c) levende dyr født og alet der,
- d) produkter av levende dyr der,

- e) produkter fra jakt, fangst, fiske eller oppdrettsnæring drevet der,
- f) produkter som hører under kapittel 30, fremstilt der ved bruk av cellekulturer⁽¹⁾,
- g) produkter som hører under kapittel 28 til 39, fremstilt der ved fermentering⁽²⁾,
- h) produkter fra sjøfiske og andre produkter fra sjøen tatt opp av havet, utenfor et område av tolv nautiske mil målt fra et hvilket som helst lands grunnlinjer, av et fartøy som er registrert i en avtalepart og fører denne avtaleparts flagg, og produkter fremstilt utelukkende av slike produkter om bord i et fabrikkskip som er registrert i en avtalepart og fører denne avtaleparts flagg,
- i) produkter utvunnet fra havbunnen eller havundergrunnen utenfor et område av tolv nautiske mil målt fra et hvilket som helst lands grunnlinjer, forutsatt at avtaleparten har enerett til å utnytte denne havbunnen eller havundergrunnen,
- j) avfall og skrap fra fabrikkvirksomhet som har funnet sted der,
- k) brukte varer innsamlet der, bare egnet til gjenvinning av råmaterialer,
- l) produkter fremstilt der utelukkende av produkter angitt under bokstav a) til k).

Artikkel 4

Tilstrekkelig bearbeiding eller foredling

1. Et produkt oppført i tillegg 1 skal anses for å ha gjennomgått tilstrekkelig bearbeiding eller foredling dersom de produktspesifikke reglene i nevnte tillegg er fulgt, og når produktet er foredlet utover kravene oppført i artikkel 5.
2. Dersom et produkt som har oppnådd opprinnelsesstatus i samsvar med nr. 1 i en avtalepart, foredles videre i nevnte avtalepart og anvendes som materiale i fremstillingen av et annet produkt, skal det ikke tas hensyn til de delene av materialet som ikke har opprinnelsesstatus.

⁽¹⁾ Cellekultur defineres som dyrking av menneske-, dyre- og planteceller under kontrollerte forhold (som definert temperatur, vekstmedium, gassblanding og pH-verdi) utenfor en levende organisme.

⁽²⁾ «Fermentering» er en bioteknologisk prosess der menneske-, dyre- og planteceller, bakterier, gjær, sopp eller enzymer anvendes til fremstilling av produkter som hører under kapittel 28 til 39.

3. Uten hensyn til nr. 1 er det ikke nødvendig at ikke-opprinnelsesmaterialer oppfyller kravene fastsatt i tillegg 1, forutsatt:

- a) at deres totale verdi ikke overstiger 10 % av produktets pris fra fabrikk, og
- b) at ingen maksimal verdi for ikke-opprinnelsesmaterialer fastsatt i tillegg 1 overskrides gjennom anvendelsen av dette nummer.

Artikkel 5

Utilstrekkelig bearbeiding eller foredling

1. Uten hensyn til artikkel 4 skal et produkt ikke anses som opprinnelsesprodukt dersom det utelukkende har vært gjenstand for følgende behandlinger:

- a) behandlinger som har til hensikt å holde produktet i dets opprinnelige tilstand under transport eller lagring,
- b) frysing eller tining,
- c) deling, emballering, ompakking eller sammenstilling av kolli,
- d) vasking, rensing, fjerning av støv, oksidering, olje, maling eller andre belegg,
- e) stryking eller pressing av tekstiler eller tekstilprodukter,
- f) enkel maling og polering,
- g) avskalling, hel eller delvis bleking, polering og glasering av korn og ris,
- h) farging av sukker eller fremstilling av sukkerbiter,
- i) skrelling, fjerning av steiner og skall av frukt, nøtter og grønnsaker,
- j) skjerpning, enkel sliping eller enkel oppskjæring,
- k) sikting, utskilling, sammenstilling, sortering, klassifisering, gradering, tilpassing,
- l) enkel fylling i flasker, bokser, flakonger, sekker, etuier, esker, festing til plater eller planker, og all annen enkel emballering,
- m) anbringelse eller trykking av merker, etiketter, logoer eller andre liknende kjennemerker på varer eller deres emballasje,
- n) enkel blanding av varer, også av forskjellige slag,

- o) enkel montering av deler av artikler til en komplett artikkel eller demontering av varer til deler,
- p) slakting av dyr, eller
- q) kombinasjon av to eller flere av de behandlinger som er angitt i bokstav a) til p).

2. For formålene i nr. 1 beskriver «enkel» aktiviteter som verken krever spesielle ferdigheter eller maskiner, apparater eller utstyr som er produsert eller installert spesielt for å utføre aktiviteten.

3. Alle behandlinger utført i en avtalepart på et gitt produkt skal vurderes samlet når det skal avgjøres om den bearbeidingen eller foredlingen som produktet har gjennomgått, skal anses som utilstrekkelig bearbeiding eller foredling etter nr. 1.

Artikkel 6

Kumulasjon av opprinnelse

1. Med forbehold for artikkel 2 skal et produkt som har opprinnelse i en avtalepart, og som anvendes som materiale i fremstillingen i en annen avtalepart, anses for å ha opprinnelse i den avtalepart der den siste behandlingen utover det som er nevnt i artikkel 5 nr. 1, er utført, forutsatt:

- a) at den avtalepart som det ferdige produktet innføres til, i samsvar med denne avtale vil innrømme tollfri adgang for materialer med opprinnelse i den avtalepart som materialene utføres fra, og
- b) at alle involverte avtaleparter har samtykket i identiske opprinnelsesregler for de ferdige varene.

2. Uten hensyn til nr. 1 skal materialer som er fremstilt i en avtalepart, og som ikke oppfyller kravene nevnt over, anses som ikke-opprinnelsesmaterialer ved avgjørelsen av det ferdige produktets opprinnelsesstatus.

3. Et produkt som har opprinnelse i en avtalepart, og som utføres fra en avtalepart til en annen og ikke gjennomgår noen bearbeiding eller foredling utover det som er nevnt i artikkel 5 nr. 1, skal beholde sin opprinnelse.

4. Dersom materialer med opprinnelse i to eller flere avtaleparter anvendes i fremstillingen av et produkt og disse materialene ikke har gjennomgått noen bearbeiding eller foredling utover behandlingene nevnt i artikkel 5, skal produktets opprinnelse fastsettes på grunnlag av materialet med den høyeste tollverdien eller, dersom denne ikke kan påvises, den høyeste først påviselige pris som er betalt for nevnte materiale i den aktuelle avtaleparten.

5. Når både EFTA-statene og Costa Rica eller Panama har inngått en avtale om preferansesamhandel med et land eller en gruppe av land som ikke er part i denne

avtale, kan produkter eller materialer fra nevnte land eller gruppe av land som anvendes i fremstillingen av et produkt på deres territorier, anses for å ha opprinnelse i den aktuelle avtalepart så lenge de er i samsvar med de spesifikke opprinnelsesreglene for det aktuelle produktet eller materialet etter denne avtale.

6. Ved anvendelsen av nr. 5 skal en tilsvarende bestemmelse være i kraft mellom hver enkelt avtalepart og landet eller gruppen av land som ikke er part i denne avtale, i tillegg til ethvert annet vilkår som avtalepartene finner nødvendig av hensyn til anvendelsen av nevnte nummer.

Artikkel 7

Kvalifiserende enhet

1. Ved anvendelsen av bestemmelsene i dette vedlegg skal den kvalifiserende enhet være det bestemte produktet som gir produktet dets karakter ved bestemmelse av klassifisering i henhold til Det harmoniserte system.

2. I henhold til nr. 1 følger det at:

- a) når et produkt bestående av en gruppe eller samling av artikler er klassifisert under én posisjon, utgjør alt den kvalifiserende enhet, eller
- b) når en sending består av et antall identiske produkter som klassifiseres under samme posisjon, skal hvert enkelt produkt vurderes for seg ved anvendelsen av bestemmelsene i dette vedlegg.

3. For formålene i nr. 2 bokstav b) defineres «identiske produkter» i samsvar med WTO-avtalen om tollverdi.

Artikkel 8

Tilbehør, reservedeler og verktøy

Tilbehør, reservedeler og verktøy som er sendt sammen med en utrustning, en maskin, et apparat eller et kjøretøy, som er standardutstyr og innbefattet i prisen fra fabrikk, eller som ikke er særskilt fakturert, skal anses som en del av det aktuelle produktet.

Artikkel 9

Emballasje og containere

1. Dersom emballasje er inkludert sammen med produktene i klassifiseringsøyemed i henhold til alminnelig fortolkningsregel 5 i Det harmoniserte system, skal den også tas med ved bestemmelse av opprinnelse, unntatt for produkter som anses som fremstilt i sin helhet.

2. Emballasje og containere for transport skal ikke tas i betraktning ved vurdering av om produkter er opprinnelsesprodukter.

Artikkel 10

Varer i sett

Sett nevnt i alminnelig fortolkningsregel 3 i Det harmoniserte system skal anses som opprinnelsesprodukt dersom alle komponentene i settet er opprinnelsesprodukter. Når et sett består av opprinnelsesprodukter og ikke-opprinnelsesprodukter, skal settet i sin helhet likevel anses som opprinnelsesprodukt, forutsatt at verdien av ikke-opprinnelsesproduktene ikke overstiger 15 % av settets pris fra fabrikk.

Artikkel 11

Nøytrale elementer

Nøytrale elementer som ikke har inngått i den endelige sammensetningen av produktet, som for eksempel energi og drivstoff, anlegg og utstyr eller maskiner og verktøy, skal ikke tas i betraktning når produktets opprinnelse bestemmes.

Artikkel 12

Ombyttelige materialer

1. Dersom ombyttelige opprinnelsesmaterialer og ikke-opprinnelsesmaterialer anvendes i bearbeidingen eller foredlingen av et produkt, kan vurderingen av om de anvendte materialene er opprinnelsesmaterialer foretas på grunnlag av et system med bokføringsmessig atskillelse.
2. For formålene i nr. 1 forstås med «ombyttelige materialer», materialer som er av samme slag og handelskvalitet, som har de samme tekniske og fysiske egenskaper, og som ikke kan skilles fra hverandre når de er inkorporert i det ferdige produktet.
3. Systemet med bokføringsmessig atskillelse skal være basert på alminnelig godtatte regnskapsprinsipper i den avtalepart der produktet er fremstilt, og skal sikre at ikke flere ferdige produkter får opprinnelsesstatus enn hva som ville ha vært tilfellet dersom materialene hadde vært fysisk atskilt.
4. En produsent som benytter seg av et system med bokføringsmessig atskillelse, skal oppbevare dokumentasjon av systemets virkemåte i det omfang som er nødvendig for at tollmyndighetene i den berørte avtalepart skal kunne kontrollere at bestemmelsene i dette vedlegg er overholdt.
5. En avtalepart kan i samsvar med sin nasjonale lovgivning kreve at anvendelsen av et system med bokføringsmessig atskillelse som fastsatt i denne artikkel skal forhåndsgodkjennes.

AVDELING III

TERRITORIALE KRAV

Artikkel 13

Territorialitetsprinsippet

1. Vilkårene for ervervelse av opprinnelsesstatus fastsatt i bestemmelsene i avdeling II må være oppfylt uten avbrudd på en avtaleparts territorium.
2. Dersom et opprinnelsesprodukt kommer i retur til den eksporterende avtalepart etter å ha vært utført til en ikke-avtalepart uten å ha gjennomgått noen behandling der utover det som har vært nødvendig for å holde det i dets opprinnelige tilstand, skal produktet beholde sin opprinnelsesstatus, forutsatt at tidspunktet for gjeninnførselen ikke overskrider fristen fastsatt i nasjonal lovgivning.
3. Uten hensyn til nr. 1 skal et produkts ervervelse av opprinnelsesstatus i samsvar med bestemmelsene i avdeling II ikke påvirkes av behandlinger utført i en ikke-avtalepart i henhold til en prosedyre for utenlands bearbeiding eller en tilsvarende ordning:
 - a) dersom det gjeninnførte produktet er blitt fremstilt fra de utførte materialene,
 - b) dersom den totale merverdien tilført i ikke-avtaleparten ikke overstiger 15 % av produktets pris fra fabrikk, og
 - c) dersom den totale verdien av ikke-opprinnelsesmaterialer inkorporert i den berørte avtaleparts territorium, sammen med den totale merverdien tilført utenfor den berørte avtalepart, ikke overstiger den verdien som er tillatt i samsvar med tillegg 1.
4. For formålene i nr. 3 forstås med «total merverdi», alle kostnader oppstått utenfor den berørte avtalepart, inkludert transportkostnader og verdien av de materialer som er inkorporert der.

Artikkel 14

Direkte transport

1. Preferansebehandling i samsvar med denne avtale skal bare tilstås opprinnelsesprodukter som transporteres direkte mellom avtalepartene.

2. Uten hensyn til nr. 1 kan et opprinnelsesprodukt transporteres gjennom ikke-avtaleparters territorier forutsatt at:

- a) det ikke gjennomgår andre behandlinger enn lossing, lasting, oppdeling av forsendelser eller annen behandling som har til hensikt å holde det i god stand,
- b) det hele tiden er under tollmyndighetenes kontroll i nevnte ikke-avtaleparter.

3. En importør skal på anmodning fremlegge tilfredsstillende dokumentasjon for den importerende avtaleparts tollmyndigheter for at vilkårene i nr. 2 er oppfylt.

4. For formålene i nr. 1 kan et opprinnelsesprodukt transporteres i rørledning over ikke-avtaleparters territorier.

AVDELING IV

OPPRINNELSESBEVIS

Artikkel 15

Generelle vilkår

1. Produkter med opprinnelse i en avtalepart skal ved innførsel til en avtalepart nyte godt av preferansebehandling i henhold til denne avtale ved fremleggelse av et av følgende opprinnelsesbevis:

- a) et varesertifikat EUR.1 i henhold til mønstrene i tillegg 3, eller
- b) i tilfellene beskrevet i artikkel 19 nr. 1, en erklæring, heretter kalt «opprinnelseserklæring», utferdiget av eksportøren i henhold til ordlyden gitt i tillegg 2 på en faktura, en følgeseddel eller ethvert annet handelsdokument som beskriver de omhandlede produktene tilstrekkelig detaljert til at de kan identifiseres.

2. Uten hensyn til nr. 1 skal opprinnelsesprodukter som definert i dette vedlegg i tilfellene beskrevet i artikkel 22 ved innførsel nyte godt av preferansebehandling etter denne avtale uten at det er nødvendig å fremlegge noen av dokumentene nevnt i nr. 1.

Artikkel 16

Fremgangsmåte for utstedelse av varesertifikater EUR.1

1. Et varesertifikat EUR.1 skal utstedes av den kompetente myndighet i den eksporterende avtalepart etter skriftlig søknad fra eksportøren eller en bemyndiget representant som opptrer på vegne av eksportøren.
2. For dette formål skal eksportøren eller hans bemyndigede representant fylle ut både varesertifikatet EUR.1 og søknadsskjemaet; mønster for disse er vist i tillegg 3. Varesertifikatet EUR.1 skal fylles ut på engelsk eller spansk. Dersom skjemaene fylles ut for hånd, skal dette gjøres med blekk og med blokkbokstaver. Varebeskrivelsen må påføres i rubrikken beregnet for dette formål uten at det etterlates linjer som ikke er fylt ut. Dersom rubrikken ikke fylles helt ut, må det trekkes en horisontal strek rett under den siste varelinjen, og det ledige feltet må krysses over.
3. En eksportør som søker om utstedelse av et varesertifikat EUR.1, skal være forberedt på når som helst å måtte fremlegge, etter anmodning fra den kompetente myndighet i den eksporterende avtalepart der varesertifikatet EUR.1 utstedes, alle nødvendige dokumenter som bekrefter de omhandlede produktenes opprinnelsesstatus samt at de øvrige vilkår i dette vedlegg er oppfylt.
4. Et varesertifikat EUR.1 skal utstedes av den kompetente myndighet i en EFTA-stat eller en mellomamerikansk stat dersom de omhandlede produktene kan anses for å være produkter med opprinnelse i en EFTA-stat eller en mellomamerikansk stat og oppfyller de øvrige vilkår i dette vedlegg.
5. Den utstedende kompetente myndighet skal treffe alle nødvendige tiltak for å fastslå produktenes opprinnelsesstatus og oppfyllelsen av de øvrige vilkår i dette vedlegg. For dette formål skal den ha rett til å forlange all dokumentasjon fremlagt og til å utøve enhver kontroll av eksportørens regnskapsmateriale⁽³⁾ eller enhver annen kontroll som anses nødvendig. Den utstedende kompetente myndighet skal også påse at skjemaene nevnt i nr. 2 er korrekt utfylt. Den skal særlig påse at rubrikken for beskrivelse av varene er utfylt slik at enhver mulighet for ulovlige tilføyelser er utelukket.
6. Datoen for utstedelsen av varesertifikatet EUR.1 skal angis i sertifikatets rubrikk 11.
7. Et varesertifikat EUR.1 skal utstedes før eller på utførselstidspunktet.

Artikkel 17

Varesertifikater EUR.1 utstedt i etterhånd

1. Uten hensyn til artikkel 16 nr. 7 kan et varesertifikat EUR.1 unntaksvis utstedes etter utførsel av produktene det refererer seg til:
 - a) dersom sertifikatet ikke ble utstedt på utførselstidspunktet på grunn av feil, utilsiktede forsømmelser eller spesielle forhold, eller

⁽³⁾ Det presiseres at det med begrepet «regnskap», hver gang det brukes i dette vedlegg eller i tilleggene til vedlegget, siktes til «regnskapsmateriale».

- b) dersom det på tilfredsstillende måte overfor den kompetente myndighet kan godtgjøres at et varesertifikat EUR.1 ble utstedt, men at det av tekniske årsaker ble underkjent ved innførselen. Gyldighetstiden bør være som angitt i det opprinnelig utstedte varesertifikatet EUR.1.
2. Ved anvendelsen av nr. 1 skal eksportøren i søknadsskjemaet angi sted og dato for utførselen av de produkter som varesertifikatet EUR.1 refererer seg til, og grunngi søknaden.
3. Den kompetente myndighet kan utstede et varesertifikat EUR.1 i med tilbakevirkende kraft bare etter å ha kontrollert at opplysningene som er gitt i eksportørens søknad, samsvarer med opplysningene i de tilsvarende saksdokumentene.
4. Varesertifikater EUR.1 utstedt med tilbakevirkende kraft må gis påtegningen «ISSUED RETROSPECTIVELY» eller «EXPEDIDO A POSTERIORI».
5. Påtegningen nevnt i nr. 4 skal gjøres i rubrikk 7 i varesertifikatet EUR.1.

Artikkel 18

Utstedelse av duplikat av varesertifikater EUR.1

1. I tilfelle av tyveri, tap eller ødeleggelse av et varesertifikat EUR.1 kan eksportøren, som må grunngi søknaden, søke den kompetente myndighet som utstedte sertifikatet, om å få utstedt et duplikat på grunnlag av eksportdokumentene myndigheten har i sin besittelse.
2. Et duplikat utstedt på denne måten skal gis påtegningen «DUPLICATE» eller «DUPLICADO».
3. Påtegningen nevnt i nr. 2 skal gjøres i rubrikk 7 i duplikatet av varesertifikatet EUR.1.
4. Duplikatet skal påføres datoen for utstedelse av det originale varesertifikatet EUR.1 og skal ha gyldighet fra samme dato.

Artikkel 19

Vilkår for utferdigelse av opprinnelseserklæring

1. En opprinnelseserklæring som nevnt i artikkel 15 nr. 1 bokstav b) kan utferdiges:
- a) av en godkjent eksportør i henhold til artikkel 20, eller
- b) av enhver eksportør med hensyn til sendinger bestående av ett eller flere kolli inneholdende opprinnelsesprodukter med en total verdi som ikke overstiger beløpet i euro (EUR) fastsatt i tillegg 4.

2. En opprinnelseserklæring kan utferdiges dersom de omhandlede produktene kan anses for å ha opprinnelse i en avtalepart og oppfyller de øvrige vilkårene i dette vedlegg.
3. En eksportør som utferdiger en opprinnelseserklæring, skal være forberedt på når som helst å måtte fremlegge, etter anmodning fra den kompetente myndighet i den eksporterende avtalepart, alle nødvendige dokumenter som bekrefter de omhandlede produktenes opprinnelsesstatus samt at de øvrige vilkårene i dette vedlegg er oppfylt.
4. En opprinnelseserklæring skal avgis av eksportøren på fakturaen, følgeseddelen eller annet handelsdokument ved å skrive, stemple eller trykke erklæringen i henhold til ordlyden som fremkommer i tillegg 2, på engelsk eller spansk. Dersom erklæringen er håndskrevet, skal den være skrevet med blekk og med blokkbokstaver.
5. Opprinnelseserklæringer skal ha original underskrift påført av eksportøren for hånd. En godkjent eksportør som definert i artikkel 20 kan imidlertid unntas fra kravet om å undertegne slike erklæringer forutsatt at han gir den kompetente myndighet i den eksporterende avtalepart en skriftlig garanti for at han påtar seg fullt ansvar for enhver fakturaerklæring som identifiserer ham som om den var underskrevet av ham for hånd.
6. En opprinnelseserklæring kan utferdiges av eksportøren i forbindelse med utførselen av de produkter den refererer seg til, eller etter utførselen.

Artikkel 20

Godkjent eksportør

1. Den kompetente myndighet i den eksporterende avtalepart kan gi enhver eksportør, heretter kalt «godkjent eksportør», som ofte foretar utførsel av opprinnelsesprodukter etter denne avtale, autorisasjon til å utferdige opprinnelseserklæringer uansett verdien av de aktuelle produktene. En eksportør som anmoder om slik autorisasjon, skal på tilfredsstillende måte overfor den kompetente myndighet gi alle garantier som er nødvendige for at produktenes opprinnelsesstatus skal kunne fastslås, samt at de øvrige vilkårene i dette vedlegg er oppfylt.
2. Den kompetente myndighet kan innvilge status som «godkjent eksportør» på de vilkår den finner hensiktsmessige.
3. Den kompetente myndighet skal gi den godkjente eksportøren et autorisasjonsnummer, som skal fremkomme i opprinnelseserklæringen.
4. Den kompetente myndighet skal føre tilsyn med den godkjente eksportørens bruk av autorisasjonen.
5. Den kompetente myndighet kan når som helst trekke autorisasjonen tilbake. Dette skal gjøres når den godkjente eksportøren ikke lenger gir garantiene nevnt i nr. 1, ikke lenger oppfyller vilkårene nevnt i nr. 2 eller på annen måte gjør feilaktig bruk av autorisasjonen.

Artikkel 21

Krav ved innførsel

1. Hver avtalepart skal tilstå preferansetollbehandling i samsvar med denne avtale for en avtaleparts opprinnelsesprodukter ved innførsel fra en annen avtalepart, på grunnlag av et opprinnelsesbevis som nevnt i artikkel 15 og i samsvar med de fremgangsmåter som får anvendelse i den importerende avtalepart.
2. Den importerende avtaleparts tollmyndigheter kan kreve at importøren fremlegger en oversettelse til den importerende avtaleparts språk av varesertifikatet EUR.1.
3. Dersom importøren ikke er i besittelse av et opprinnelsesbevis på innførselstidspunktet, kan han i samsvar med den importerende avtaleparts nasjonale lovgivning fremlegge opprinnelsesbeviset og om nødvendig annen dokumentasjon som vedrører innførselen, innenfor det tidsrommet som er fastsatt i tillegg 5 til dette vedlegg.
4. Et opprinnelsesbevis skal være gyldig i tolv måneder regnet fra utstedelsesdatoen i den eksporterende avtalepart, og skal fremlegges for tollmyndighetene i den importerende avtalepart innenfor nevnte tidsrom.

Artikkel 22

Fritak fra krav om opprinnelsesbevis

1. Produkter sendt som småsendinger fra privatperson til privatperson eller som medbringes av reisende som personlig bagasje, skal anses som opprinnelsesprodukter uten at opprinnelsesbevis kreves fremlagt, forutsatt at innførselen av produkter som nevnt ikke har handelsmessig karakter, og at produktene er blitt erklært å oppfylle vilkårene i dette vedlegg, og at det ikke er tvil om riktigheten av en slik erklæring. I tilfeller der produktene er sendt per post, kan erklæringen gis på tolldeklarasjon CN22/CN23 eller på et ark papir vedheftet nevnte dokument.
2. Innførsler anses for ikke å ha handelsmessig karakter når varene bare blir tilfeldig innført og utelukkende er til personlig bruk for mottakerne eller de reisende eller deres familier og det tydelig fremgår av varenes art og mengde at de ikke er bestemt for handelsformål.
3. Videre skal den totale verdien av varer som nevnt med hensyn til småsendinger og produkter som utgjør en del av reisendes personlige bagasje, ikke overstige beløpene i euro (EUR) fastsatt i tillegg 4 til dette vedlegg.

Artikkel 23

Innførsel i delsendinger

Når demonterte eller usammensatte varer som nevnt i alminnelig fortolkningsregel 2.a i Det harmoniserte system etter anmodning fra en importør og på vilkår fastsatt av tollmyndighetene i den importerende avtalepart innføres i delsendinger, skal det for slike varer fremlegges ett enkelt opprinnelsesbevis for tollmyndighetene ved innførsel av den første delsendingen.

Artikkel 24

Underlagsdokumenter

Dokumentene nevnt i artikkel 16 nr. 3 og artikkel 19 nr. 3 og brukt som dokumentasjon for at produkter omfattet av et opprinnelsesbevis kan anses som opprinnelsesprodukter i en EFTA-stat eller en mellomamerikansk stat og oppfyller de øvrige vilkår i dette vedlegg, kan bestå av *blant annet* følgende:

- a) konkret dokumentasjon av de prosesser som er utført av eksportøren eller leverandøren for å fremstille de omhandlede varene, idet slik dokumentasjon skal fremkomme for eksempel av vedkommendes regnskapsmateriale eller interne bokføring,
- b) dokumenter som bekrefter anvendte materialers opprinnelsesstatus, og som er utstedt eller utferdiget i en avtalepart der de aktuelle dokumentene er i bruk, i samsvar med nasjonal lovgivning,
- c) dokumenter som bekrefter bearbeiding eller foredling av materialer i en avtalepart, og som er utstedt eller utferdiget i en avtalepart der de aktuelle dokumentene er i bruk, i samsvar med nasjonal lovgivning,
- d) varesertifikater EUR.1 eller opprinnelseserklæringer som bekrefter anvendte materialers opprinnelsesstatus, og som er utferdiget i en avtalepart.

Artikkel 25

Oppbevaring av opprinnelsesbevis og underlagsdokumenter

1. En eksportør som søker om utstedelse av et varesertifikat EUR.1, skal oppbevare dokumentene nevnt i artikkel 16 nr. 3 i minst tre år regnet fra datoen for utstedelsen av varesertifikatet EUR.1.
2. Den kompetente myndighet i den eksporterende avtalepart som utsteder et varesertifikat EUR.1, skal oppbevare søknadsskjemaet nevnt i artikkel 16 nr. 2 i minst tre år regnet fra datoen for utstedelsen av varesertifikatet EUR.1.

3. Tollmyndigheten i den importerende avtalepart skal påse at opprinnelsesdokumentasjonen som utgjør grunnlaget for kravet om preferansetollbehandling, oppbevares og holdes tilgjengelig i minst tre år fra innførselstidspunktet.
4. En eksportør som har utferdiget en opprinnelseserklæring, skal oppbevare en kopi av den aktuelle opprinnelseserklæringen samt dokumentene nevnt i artikkel 19 nr. 3 i minst tre år regnet fra opprinnelsesbevisets utstedelsesdato.
5. Dokumentasjonen som skal oppbevares i samsvar med nr. 1 – 4, skal omfatte elektronisk dokumentasjon.

Artikkel 26

Krav til eksportører og importører

1. En eksportør som har utferdiget et opprinnelsesbevis, skal:
 - a) etter anmodning fra den kompetente myndighet i den eksporterende avtalepart, fremlegge dokumentene som vedrører oppfyllelsen av kravene i dette vedlegg, for nevnte myndighet. Denne kan når som helst foreta inspeksjoner og kontrollere eksportørens eller produsentens regnskapsmateriale og treffe andre hensiktsmessige tiltak,
 - b) når han blir oppmerksom på, eller har grunn til å tro, at et opprinnelsesbevis inneholder uriktige opplysninger, omgående underrette importøren og den kompetente myndighet i den eksporterende avtalepart om enhver endring som påvirker opprinnelsesstatusen til hvert enkelt produkt som omfattes av det aktuelle opprinnelsesbeviset. Som følge av dette skal den kompetente myndighet i den eksporterende avtalepart underrette tollmyndighetene i den importerende avtalepart.
2. En importør som har anmodet om preferansetollbehandling eller er blitt innvilget slik behandling, skal:
 - a) etter anmodning fra tollmyndighetene i den importerende avtalepart, fremlegge for nevnte myndigheter alle dokumenter forbundet med innførselen som han har tilgjengelig eller kan fremskaffe,
 - b) når han blir oppmerksom på, eller har grunn til å tro, at opprinnelsesbeviset inneholder uriktige opplysninger, omgående underrette tollmyndighetene i den importerende avtalepart om enhver endring som påvirker opprinnelsesstatusen til hvert enkelt produkt som omfattes av et opprinnelsesbevis.

Artikkel 27

Avvisning av preferansebehandling

1. Den importerende avtalepart kan avslå preferansetollbehandling eller innkreve ubetalt toll i samsvar med sine egne lover og forskrifter dersom et produkt ikke oppfyller kravene i dette vedlegg eller importøren eller eksportøren ikke er i stand til å dokumentere at kravene i dette vedlegg er oppfylt.
2. Mindre uoverensstemmelser mellom opplysninger gitt i opprinnelsesbeviset og opplysninger gitt i andre dokumenter som fremlegges for tollstedet med sikte på å ordne formalitetene ved innførsel av produktene, skal ikke i seg selv medføre at opprinnelsesbeviset kjennes ugyldig dersom det blir behørig fastslått at dokumentet virkelig svarer til de fremlagte produktene.
3. Åpenbare formelle feil som skrivefeil i et opprinnelsesbevis bør ikke medføre at dokumentet underkjennes med mindre feilene er egnet til å skape tvil om riktigheten av de opplysninger som er gitt i dokumentet.

AVDELING V

ADMINISTRATIVT SAMARBEID

Artikkel 28

Etterskuddsvis verifisering av opprinnelsesbevis

1. Den kompetente myndighet i den eksporterende avtalepart utføre etterskuddsvis verifiseringer av opprinnelsesbevis skal etter anmodning fra den importerende avtalepart.
2. En anmodning om verifisering kan reise tvil om opprinnelsesbevisers ekthet, de omhandlede produktenes opprinnelsesstatus eller oppfyllelsen av andre krav i dette vedlegg. Den skal inneholde en kopi av opprinnelsesbeviset og, om nødvendig, ethvert annet dokument eller enhver annen opplysning som gir grunn til å tro at opprinnelsesbeviset er ugyldig. Anmodningen skal grunngis.
3. Dersom tollmyndighetene i den importerende avtalepart i påvente av resultatet av verifiseringen beslutter å utsette innrømmelsen av preferansetollbehandling for produktene fra eksportøren som er gjenstand for verifisering, skal de tilby å stille varene til fri rådighet for importøren, med forbehold for eventuelle forholdsregler de måtte anse som nødvendige, i samsvar med nasjonal lovgivning.
4. Den kompetente myndighet i den eksporterende avtalepart kan anmode om dokumentasjon, foreta inspeksjoner i eksportørens eller produsentens lokaler, kontrollere eksportørens og produsentens regnskapsmateriale og treffe andre hensiktsmessige tiltak for å verifisere at det foreligger samsvar med dette vedlegg.
5. Den anmodende avtalepart skal underrettes om utfallet og resultatet av verifiseringen innen tolv måneder regnet fra datoen for anmodningen om verifisering, med mindre avtalepartene blir enige om en annen tidsfrist. Dersom den anmodende

avtalepart ikke mottar svar innen tolv måneder eller enhver annen tidsfrist avtalepartene er blitt enige om, eller dersom svaret ikke inneholder tilstrekkelige opplysninger med hensyn til opprinnelsesbevisets ekthet eller varenes opprinnelsesstatus, kan den anmodende part avslå preferansetollbehandling for produktet omfattet av opprinnelsesbeviset som er gjenstand for verifisering.

Artikkel 29

Underretninger og samarbeid

1. Avtalepartene skal gjennom EFTA-sekretariatet skaffe hverandre:
 - a) adressene til de kompetente myndigheter i avtalepartene som er tillagt ansvaret for verifiseringene nevnt i artikkel 28 og andre forhold forbundet med gjennomføringen eller anvendelsen av dette vedlegg,
 - b) prøver av avtrykk av stemples som brukes ved utstedelse av varesertifikater EUR.1,
 - c) opplysninger om autorisasjonsnumre tildelt godkjente eksportører i henhold til artikkel 20, og
 - d) avklaringer om fortolkning, anvendelse og håndheving av dette vedlegg.
2. Dersom den importerende avtalepart har betenkeligheter eller spørsmål med hensyn til ektheten av varesertifikatene EUR.1 eller autorisasjonsnumrene tildelt godkjente eksportører, kan den på hensiktsmessig måte anmode den kompetente myndighet i den eksporterende avtalepart om bistand.
3. Partene skal tilstrebe å løse tekniske spørsmål forbundet med gjennomføringen eller anvendelsen av dette vedlegg så vidt mulig gjennom direkte samråd mellom tollmyndighetene eller den kompetente myndighet eller i Underkomitéen for varehandel. Tvister som ikke kan avgjøres ved samråd som nevnt, skal bringes inn for Den blandede komité.

Artikkel 30

Fortrolighet

Alle opplysninger formidlet i henhold til dette vedlegg skal undergis fortrolig behandling av avtalepartene i samsvar med hver avtaleparts lovgivning. Opplysninger som nevnt skal ikke utleveres av en avtaleparts myndigheter uten at det foreligger uttrykkelig tillatelse fra den person eller myndighet som har gitt opplysningene.

Artikkel 31

Gjenutførsel av varer

1. Varer som gjenutføres fra en frisoner beliggende på en avtaleparts territorium (heretter kalt «gjenutførende avtalepart») til en annen avtaleparts territorium (heretter kalt «importerende avtalepart»), skal beholde opprinnelsesstatusen innrømmet i henhold til en preferensiell handelsavtale som den importerende avtalepart i samsvar med artikkel XXIV i GATT 1994 har fremforhandlet med en ikke-avtalepart, med forbehold for bestemmelsene i nr. 2.

2. Ved anvendelsen av nr. 1 kreves det:

- a) at varene var under tollmyndighetenes kontroll i den gjenutførende avtalepart,
- b) at varene ikke har gjennomgått noen behandling utover det som er tillatt etter den preferensielle handelsavtalen som den importerende avtalepart har fremforhandlet med en ikke-avtalepart. Med mindre noe annet er bestemt i den preferensielle handelsavtalen, kan behandling som nevnt omfatte blant annet helt eller delvis salg, omlasting, lasting, lossing, lagring, oppdeling av forsendelser, sammenstilling av varer til sett, emballering, fylling, merking, omlasting på mellomliggende punkt, montering av deler til en komplett artikkel eller demontering av den komplette artikkelen til deler,
- c) at de øvrige bestemmelser i nevnte avtale overholdes.

3. En importør som anmoder om preferansetollbehandling i samsvar med den preferensielle handelsavtalen som er fremforhandlet av den importerende avtalepart og ikke-avtaleparten, skal på anmodning også fremlegge for den importerende avtaleparts tollmyndigheter hensiktsmessig dokumentasjon for at vilkårene fastsatt i nr. 2 er oppfylt, ved hjelp av:

- a) transportdokumenter som dekker transporten fra den eksporterende avtalepart gjennom transittlandet til importlandet, eller
- b) dersom dette ikke er mulig, ethvert annet underlagsdokument som bekrefter omlasting på et mellomliggende punkt og gir en nærmere beskrivelse av de behandlinger varene har gjennomgått mens de var under tollmyndighetenes kontroll.

4. I samsvar med artikkel 1.4 får denne artikkel anvendelse på de enkelte EFTA-stater på den ene side og de enkelte mellomamerikanske stater på den annen side.

AVDELING VI

SLUTTBESTEMMELSER

Artikkel 32

Straffetiltak

Hver avtalepart kan ilegge strafferettslige, sivilrettslige eller forvaltningsrettslige straffetiltak for overtredelser av dens egen lovgivning i tilknytning til dette vedlegg.

Artikkel 33

Varer i transitt eller på lager

Bestemmelsene i dette vedlegg kan anvendes for varer som når denne avtale trer i kraft, er enten i transitt eller under midlertidig lagring på tollager eller i frisoner under tollmyndighetenes kontroll. For slike varer kan det utstedes eller utferdiges et opprinnelsesbevis i etterhånd inntil seks måneder etter at denne avtale er trådt i kraft, forutsatt at bestemmelsene i dette vedlegg, særlig artikkel 14, er overholdt.

Artikkel 34

Forklarende anmerkninger

Avtalepartene skal i Underkomitéen for varehandel bli enige om et sett «forklarende anmerkninger» med hensyn til fortolkningen, anvendelsen og håndhevingen av dette vedlegg med sikte på å anbefale at anmerkningene godkjennes av Den blandede komité.

Artikkel 35

Tillegg

Tilleggene til dette vedlegg skal utgjøre en integrerende del av vedlegget.
